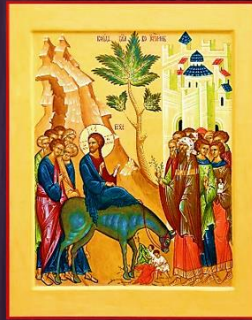


Українська Православна Церква в США

КАФЕДРАЛЬНИЙ СОБОР

СВ. КН. ВОЛОДИМИРА

Парма, Огайо



„Благословенний Хто йде
в Ім'я Господнє!”

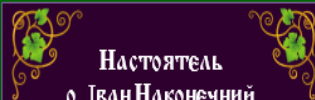
КАФЕДРАЛЬНИЙ

БЮЛЕТЕНЬ

ПРЕДСТОЯТЕЛЬ
Єпископ-прєвєщєннїшїй Архїєпископ
† ДАНИЇЛ

Випуск No 30, 1 квітня, 2018 року Божого

Вербна Неділя



Настоятель
о. Іван Наконєчний
(440) 885-1509

Заступник Настоятеля
о. Михайло Гонтарук
(440) 886-1528
fr.michaelhontaruk@yahoo.com

Протодиякон
Ігор Махлай
(440) 582-1051

Голова Управи
Дорін Джоган
(440) 248-0548

1^{ий} Заступник Голови
Джеоф Грінліф

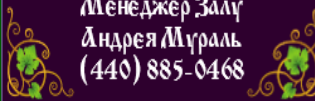
2^{ий} Заступник Голови
Сергій Нагорний

Фінансовий Секретар
Тамара Гост

Скарбник
Ганс Гарасїмчук

Секретар
Алекс Пігуляк

Менеджер Залу
Андрея Мураль
(440) 885-0468



Слава Ісусу Христу!



Неділя 1 квітня, 2018

ЧИТАННЯ

АПОСТОЛ



ЄВАНГЕЛІЯ

Филип'ян 9:11-14

Іоана 12:1-18





Розклад вівтарних прислужників у Страсний Тиждень:

Страсний Четвер – просимо добровільно прислужувати.

Страсна П'ятниця – **ВСІ** вівтарні прислужники мають прислужувати.

ПАСХА – **ВСІ** вівтарні прислужники за своїм вибором мають прислужувати на Літургії.

Розклад провідників у Страсний Тиждень:

Страсна П'ятниця: 2-га група: п. Ігор Трипняк, п. Донна Комінко, п. Донна Тіман.

ПАСХА: 3-тя і 4-та групи: п. Ганс Гарасімчук, п. Рон Тіман, п. Марія Анна Шклярник, п. Донна Тук, п. Марія Павлишин.

РОЗКЛАД ДЛЯ НАШОГО ЦЕРКОВНОГО ХОРУ!

Великий Четвер - 7:00 веч. Страсті Христові, україномовний хор.

Велика П'ятниця - 7:00 веч., україномовний та англомовний хори співають разом.

Велика Субота - 10:00 веч. україномовний хор співає Пасхальну Утреню та Божественну Літургію.

Пасха - 9:00 р. англомовний хор співає Божественну Літургію.

Хористи майте на увазі, приходьте співати на будь яке богослужіння, незалежно в якому хорі Ви співаєте щонеділі. Як завжди запрошуємо нових хористів.

Календар подій на тиждень 1 квітня, 2017

Середа - НЕ БУДЕ МОЛЕБНА.

П'ятниця - 9:00 р. Доставлення і розставлення квітів біля Гробу Господнього.

Потрібно добровольців.

РОЗКЛАД ДЛЯ НАШОГО ЦЕРКОВНОГО ХОРУ!

Великий Четвер - 7:00 веч. Страсті Христові, україномовний хор.

Велика П'ятниця - 7:00 веч., україномовний та англомовний хори співають разом.

Велика Субота - 10:00 веч. україномовний хор співає Пасхальну Утреню та Божественну Літургію.

Пасха - 9:00 р. англомовний хор співає Божественну Літургію.

Хористи майте на увазі, приходьте співати на будь яке богослужіння, незалежно в якому хорі Ви співаєте щонеділі. Як завжди запрошуємо нових хористів.

Хто бажає вітати когось з рідних друзів з Днем Народження, або з якимось ювілеєм, дуже Вас просимо дати знати священикам не пізніше понеділка. Дуже дякуємо.

Сьогодні у Вербну Неділю, 1 квітня, ми маємо велику честь вітати і співслужити з Предстоятелем нашого собору св. Володимира Його Високопреосвященством – Архієпископом Даниїлом. Владика Даниїл після багатьох відвідувань парафій нашої Церкви та подорожей на Україну, є з нами сьогодні. Бо надзвичайно приємно мати у цей святковий день нашого духовного батька разом з нами, прославляючи і молячись разом до нашого Господа і Спасителя Ісуса Христа. Ми також вітаємо семинаристів, які приїхали до нас разом з Владикою Даниїлом.



Просимо зауважити, що обидві Літургії на Святу Пасху будуть двомовними. Богослужіння вночі буде в більшості Українською мовою, а богослужіння о 9:00 ранку буде служитися в більшості на Англійській мові.

Є традиція у нашій парафії, що парафіяльна молодь бере участь у богослужінні на Страсну Велику П'ятницю. Якщо ваша дитина хоче читати у Англійській, або Українській мовах, просимо звертатися до п. Меланії Наконечної. Зробіть це як найшвидше, щоб Ваші діти могли підготуватися.

Ми висловлюємо щире подяку п. Володимирі Сайдеру за його багаторічну працю у нашій "Групі Вареників", де він був скарбником, а зараз йде на пенсію. Нехай Господь благословляє його і дружину його Адрію, за всі роки їхньої відданої праці. Многая Літа!

Просимо всіх парафіянів взяти до уваги, що конверти на Пасхальні пожертви є у Вашій коробочці з щотижневими конвертами пожертв. Додаткові конверти можна отримати у притворі. Знову просимо Вас бути щедрими у Ваших жертвах для потреб нашої парафії.

Квитки – Boosters нашого Табору Всіх Святих, які продаються щорічно для допомоги збільшення фонду для утримання Табору, - є зараз на продаж. Квиток коштує \$25.00 кожний. За придбанням квитків, просимо звертатися до п. Марії Анни Скларик. Є обмежена кількість квитків. Не чекайте довго, бо будете розчаровані!

Наше Братство шукає за волонтерами для чергування біля Святої Плащаниці у Страсну Суботу, під час коли люди будуть відвідувати наш храм для поклоніння до Гробу Господнього. Якщо ви можете допомогти, будь ласка дайте знати п. Якову Бурсу, або п. Сергію Нагорному.

Наш комітет з молоддю, знову буде у Велику Суботу, 7-го квітня, готувати та розвозити Освячену Пасхальну Їжу для наших парафіянів, що є у старечих будинках. Як в минулому просимо батьків та Ваших дітей розвозити ці кошики. Це є чудовий захід для родин, разом приносити радість для наших старших. Просимо батьків відмітити у своєму календарі цю дату і сплануйте взяти в цьому участь. Робіть це добровільно та за більшою інформацією просимо звертатися до п. Марії Анни Шклярки.

ДЯКУЄМО!!!

Із глибини наших сердець, ми дякуємо всім відданим працівникам нашої «Групи Вареників», що зробили, протягом Великого Посту, тисячі дозін вареників. Ми також дякуємо всім, хто приходив і допомагав на Fish Fry. Працюючи разом, Ви наші парафіяни показали чудову співпрацю і ми знаємо від багато приємних відгуків від всіх гостей, які смакували смачними вечереми. Знову ж, працюючи для добробуту парафії, Ви показали Вашу любов до неї. Нехай Бог всіх Вас щедро благословить за Вашу любов до Його Святої Церкви.

Теми на щорічні твори для дітей на релігійну тематику, що проводить УПЛ, було прислано до нашої парафії. Батьки допоможіть дітям виконати це завдання. Для більшої інформації звертайтеся до п. Марії Анни Шклярник.

Просимо повідомляти духовенство, що член Вашої родини є у лікарні. Тільки Парма Лікарня повідомляє нас коли хтось з парафіянів потрапляє до лікарні, тому що парафіянин зареєстрований як член парафії св. Володимира. Також, якщо хтось бажає, щоб їх відвідали вдома, то просимо бути в контакті з духовенством.

ДЯКУЄМО всім, хто приніс вербу з своїх подвір'їв, що сьогодні роздавалася людям, та була посвячена нашим дорогим Владикою Даниїлом!

На вечірніх відправах у Страсні Четвер, П'ятницю та Суботу, у кожній лавці будуть спеціальні книжки. Будь – ласка, вживайте їх, бо вони допоможуть Вам краще зрозуміти богослужіння, а особливо коли співається в тій чи іншій мові, так що Ви будете розуміти про що служиться.

ПРОСИМО ПАМ'ЯТАТИ!

~ Страсний Тиждень, час строгого посту, і тому прохання до всіх, щоб Ви вдома разом з родиною читали Святе Письмо, особливо ті частини, у яких говориться про Христові страждання, розп'яття та Його похорон.

~ На протязі богослужінь у Великий Четвер, Велику П'ятницю та Велику Суботу, всі віруючі можуть тримати засвічені свічки та утримуватися від розмов, роздумуючи про ті події, які здійснилися для нашого спасіння.

~ Приходьте до храму Божого у Велику Суботу на декілька хвилин помолитися, поставити свічку. Церква буде відкрита цілий день для приватних молитов та роздумів.

~ В цьому тижні будьте присутніми на всіх богослужіннях разом з родиною. Пояснюйте своїм дітям та внукам значення Христового Воскресіння і так само наших православно-українських традицій на Святу Пасху.

~ Якщо наші старші парафіяни потребують транспорт для того, щоб під час цього тижня бути присутніми у церкві, то просимо це зробити, не чекаючи, щоб Вас запитали.

~ Через радість Христового Воскресіння, просимо не ставати на коліна від Пасхи до П'ятидесятниці.

~ Голосно промовляйте традиційне вітання «Христос Воскрес!» - «Воістину Воскрес!» Також разом з духовенством співайте Пасхальний тропар «Христос Воскрес із мертвих..!» Покажімо свою віру у Воскреслого Христа, щоб всі почули.

~ Принесіть пасхальний кошик у суботу вночі, або у неділю на Божественну Літургію та приготуйте один кошик для немічних. У кожному кошику має бути запалена свічка.

~ Приходьте до церкви з дітьми та внуками у Велику Суботу, для поклоніння до Святої Плащаниці.

На Провідну Неділю, 15-го квітня, наша парафія буде влаштовувати щорічне Спільне Свячене відразу після двомовної Божественної Літургії о 9:00 ранку. Ця чудова українська традиція проводиться для всіх у нашій Церкві в Сполучених Штатах Америки, для того, щоб ми всі разом, як одна родина зійшлися та споживали пасхальну їжу. В цьому році Парафіяльна Управа запрошує всіх на цей обід. Квитків на цей обід не буде, але з Вашої доброї ласки, Ви можете скласти пожертву скільки можете за цей смачний обід, за що ми будемо щиро вдячні. Будь – ласка прийдіть на цей обід, запросіть родичів та друзів, щоб спочатку прийти на Службу Божу, а потім на обід.

ПОВЕРТАЄМОСЬ ДО НАШОГО ЗВИЧАЮ!

Прикладаючи зусилля для зменшення витрат на наш парафіяльний обід, Парафіяльна Управа просить допомоги приготувати, обслуговувати та прибирати на нашому Спільному Свяченому у неділю 15-го квітня. Виконуючи ці завдання, які роками тому робили наші батьки та прабабуки нашої парафії, ми надіємось заощадити кошти. Просимо Вашої допомоги! Для більшої інформації, будь – ласка звертайтеся до Голови Парафіяльної Управи п. Дорін Джоган.

Будьмо Місіонерами!

Запросіть Вашу Родину, Друзів та Знайомих до церкви у Страсну П'ятницю та на Святу Пасху.

Федеральний закон НІРАА дуже зробив великий вплив на медичні установи. Тому нелегко духовенству знати в якому реабілітаційному центрі перебувають парафіяни після лікарні. Деякі парафіяни не мають взагалі нікого з родичів, або родина не дає знати духовенству де є їхні рідні, то просто неможливо нам знати де перебувають парафіяни. Відвідування хворих є дуже важливою частиною у священничому служінні, тому будь ласка дайте знати духовенству адресу і назву установи де перебувають наші парафіяни і ми обов'язково їх відвідаємо.

*Пам'ятайте разом співати коли прийдете на Великдень до церкви.
Ми будемо співати разом сорок днів «ХРИСТОС ВОСКРЕС...!»
Ви можете знайти ці слова у кожній лавці.*

Відповідний час, коли потрібно перехреститися...

Коли Ви чуєте слова «Отця, Сина і Святого Духа.» Коли священник благословляє Євангелією, Чашою або Хрестом. Перед і після Євангельського читання. Коли приклоняєтесь до хреста або ікони.

Не потрібно хреститися коли священник благословляє лише рукою – в такому випадку Ви повині тільки поклонитися. Непотрібно також НІКОЛИ хреститися коли приймаєте Святе Причастя, тому що з рухом Вашої руки, щоб Ви не зачепили чашу, або ложечку з Святим Причастям які тримає священник.

*Просимо взяти до уваги, що через радість Пасхального періоду, **НЕ МОЖНА** ставати на коліна, починаючи від Пасхи і аж до Свята П'ятидесятниці.*

Потребуємо добровольців, щоб розставляти пасхальні квіти навколо Плащаниці у Страсну П'ятницю о 9:00 год. ранку.

Як ми всі знаємо, що після багатьох років служіння домашньої побутової техніки, настають дуже незручні моменти, коли вона перестає працювати. Це сталося з нашим холодильником у кухні. Ніхто до кінця не знає скільки років було старому холодильнику, проте ми думаємо, що він послужив нам десь близько 40 років. На щастя, наші віддані працівники "Групи Вареників" врятували нашу кухню і придбали новий холодильник, вартість якого становить близько \$4,000. Ми щиро їм дякуємо за це і молимося, щоб Господь благословляв їх міцним здоров'ям та безмежним щастям на Многая Літа!

Є чудова традиція у вірних нашої Української Православної Церкви робити пожертви на Пасхальні квіти, що прикрашатимуть Плащаницю на Велику П'ятницю – біля Гробу Господнього, а пізніше храм під час Святої Пасхи. Як в минулому, Ваші пожертви на квіти покривали всі видатки. Просимо Вас, щоб Ви і далі продовжували цю традицію, робили пожертви на ці квіти. Ці пожертви Ви можете робити перед або після Літургій у парафіяльному офісі, звертаючись до п. Віри Малиш, п. Лідії Шкурко, або до п. Сергія Нагорного. Ці пожертви можна дати їм сьогодні. Будьмо щедрими!

Прохання до всіх дітей бути присутніми у церкві на Страсну П'ятницю, для того, щоб вони обходили в процесії і сиділи разом на протязі Вечірні у перших рядах лавок. Діти повинні зібратися у церковному залі, о 6:30 веч. і тоді разом прийти до церкви. Прохання до всіх дітей принести квіти до церкви, які будуть покладені на Гробі Господньому. За додатковою інформацією просимо звертатися до п. Марії Анни Шклярк.

ПРОСИМО ЗАУВАЖИТИ... У нашій парафії є традиція, що відповідальність парафіяльного членства починається у 18 річному віці, після закінчення школи. Проте, студенти які продовжують своє навчання у коледжі є звільненні від оплати внесків аж до того часу, коли закінчать навчання. Тому ця особистість повина дати знати, щоб її перевели від неповнолітнього членства до старшого. Це можливо вирішити з парафіяльним духовенством. Як завжди, якщо є фінансові труднощі, де хто не може виконати ці зобов'язання, просимо говорити з духовенством. На превеликий жаль, дуже часто молодь забуває про їхні зобов'язання до Святої Господньої Церкви. Батьки, дідуся і бабусі, надія на Вас, нагадуйте своїм дітям і внукам про цей важливий аспект у житті парафії. Для більшої інформації, просимо звертатися до парафіяльного духовенства

Ми дуже раді, що багато віруючих вибрали нашу парафію св. Володимира своєю духовною оселею. Проте, неможливо для духовенства знати духовні потреби кожної особистості. Якщо Вам потрібно духовні настанови, Ваші парафіяльні священники нагадують Вам, щоб Ви були з ними в контакті. Ніколи не вагайтеся звертатися до них.



Наша Українська Православна Церква не дозволяє музичних інструментів у церкві. Необхідна Ваша співпраця у підтримці цієї традиції. Якщо Ви не є лікар, то залишайте свої мобільні телефони вдома. Дякую за Вашу співпрацю.



Всі весільні пари, які планують у недалекому майбутньому одружитися, то ми пригадуємо Вам, що Церква наша має чотири пости в році, протягом яких недозволяється одружуватися. Щоб уникнути цих проблем, просимо бути в контакті з священником, мається на увазі, домовитись про день вінчання ще перед замовленням залу. Також пари, які планують вінчатися не в Православній Церкві, знову просимо бути в контакті з духовенством, для того, щоб мати урочисте вінчання в нашій Церкві. Православна Церква навчає, що наречені, які не брали Шлюбу у Православній Церкві, не мають права приймати Святого Причастя. Щоб уникнути неприємної ситуації просимо говорити з духовенством. Нагадування молодим парам, що вони не можуть жити разом перед церковним Шлюбом. Проте в сучасному світі це сприймається нормально, але такий спосіб життя є грішний та суперечить Божим Заповідям. Якщо Ви маєте якісь запитання на таку тему, просимо невагайтеся звертатися до о. Івана.

МОЛИТВА – ЦЕ Є РОЗМОВА З БОГОМ! ПРИХОДЬТЕ КОЖНОЇ НЕДІЛІ З РОДИНОЮ ДО ХРАМУ БОЖОГО, ЩОБ ПОРОЗМОВЛЯТИ З БОГОМ!

Духовне читання:

ВХІД ГОСПОДНІЙ В ЄРУСАЛИМ

Вербну неділю відзначаємо на згадку тріумфального в'їзду Ісуса Христа в Єрусалим. Люди, що його зустрічали, розстелили перед Ним свій одяг немов пишний килим. Інші зрізували пальмове гілля і кидали їх Йому під ноги. Усі, що йшли навколо викликували: "Спасіння Синові Давида! Благословен, хто йде в Ім'я Господнє..."

Назустріч Ісусові вийшло все місто, бо кожен хотів побачити свого Месію у силі та славі. Але слава Христова тривала не довго, бо за нею, наче тінь, уже йшла зрада Юди, зрада народу, йшла тінь мук, Хресної дороги та Його розп'яття.

У Вербну неділю правиться Служба Божа. Священик одягає зеленого кольору ризи. Після Служби Божої він благословляє галузки верби, скроплюючи їх свяченою водою на згадку про В'їзд Ісуса Христа в Єрусалим. З посвяченими гілками верби у нашому народі пов'язані різні звичаї. Ці гілки ставили в хаті за іконами чи садили на городі. З посвяченою вербою господар обходив своє обійстя, щоб захоронити його від нечистої сили. Гріх було топтати ногами свячену вербу, а тому навіть найдрібніші галузки, що залишалися після освячення, спалювали на вогні, щоб не потрапило під ноги.



Благословен хто йде в ім'я Господнє!

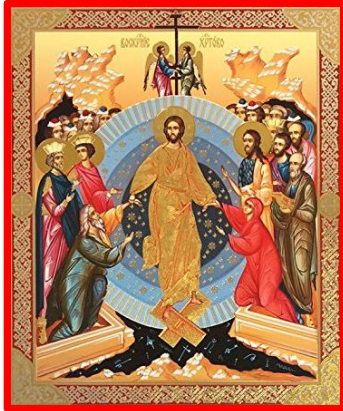
Вербна Неділя

Неділя за тиждень перед Великоднем називається "Вербною", "шутковою" або "цвітною". Коли Київська Русь прийняла Християнство, то разом з тим почалося святкування християнських свят в тому числі Вербної Неділі. Саме в це свято прийнято святити пальмове гілля. Проте, на

Україні пальми не ростуть. Замість них почали святити квітучу вербу. Це, мабуть, єдина рослина, яка до моменту досить-ранньої весни всюди розквітає. І ми з вами знаємо, що процес цей взаємний. Коли б не було свято Вербної неділі – а воно зсувається відповідно з Великоднем, – якою би холодною не була погода, навіть якщо ще лежить сніг, але верба вже тут як тут. Так, тому що у верби є свої особливості.

Звичайно, в контексті цього свята – Вербної неділі, Входу Господнього в Єрусалим – верба символізує дуже багато чого. Але, як завжди, народ не може жити тільки символом, він прив'язує до нього конкретні реалії. У результаті символ стає святиною і навіть предметом, вживаним в побуті. Про освячену вербу яких тільки немає сказань, яке тільки призначення не винаходить для неї православна людина! Обмітати будинок освяченою вербою, щоб його освятити, ламати вербу на шматочки і закопувати в городі, щоб там все добре росло... Аж до того, що треба один одного шмагати освяченою вербою, що теж, на думку деяких людей, має приносити якийсь благодійний результат.

“Претерпівий за нас страсті, Ісусе Христе, Сину Божий, помилуй нас!”



*Христос Воскрес із мертвих,
смертю смерть подолав, і тим,
що в гробах, життя дарував.*

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖІНЬ

Страсна Середа, 4^{го} квітня,

Літургія Раніш Освячених Дарів 6:00 годині вечора

Страсний Четвер, 5^{го} квітня,

Божественна Літургія Василя Великого з Вечірнею 9:00 годині ранку

Страсті Христові, читання Дванадцять Страсних Євангелій

(6 по українськи і 6 по англійськи) 7:00 годині вечора

Велика П'ятниця, 6^{го} квітня,

Вечірня з винесенням Плащаниці 7:00 годині вечора

Велика Субота, Благовіщення Пресвятої Богородиці, 7^{го} квітня,

Божественна Літургія Василя Великого з Вечірнею 9:00 годині ранку

Відвідування Божого Гробу цілий день.

Читання Дій Апостольських 9:00 годині вечора

Воскресна Утреня, Служба Божа і Освячення Пасок 10:00 годині вечора

Світле Христове Воскресіння, Пасха Господня, 8^{го} квітня,

Божественна Літургія і Освячення Пасок 9:00 рано

Світлий Понеділок, 9^{го} квітня,

Божественна Літургія 9:00 рано

Світлий Вівторок, 10^{го} квітня,

Божественна Літургія 9:00 рано

Провідна Неділя, св. ап. Фоми, 15^{го} квітня

Одна двомовна Божественна Літургія.

Після Служби Божої – Спільне Свячене. 9:00 рано



Звертається увагу нашим парафіянам, що конвертки на Ваш Великодній дар є залучені в Ваших пачках із щонедільними конвертками.

Додаткові святочні конвертки можна навути в церкві.

У нашій радості з нагоди Пасхи, не забудьмо скласти свої пожертви на потреби нашої парафії.